

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 88 — 937

**7 APRIL 1988.** — Ministerieel besluit waarbij de uitvoer van sommige ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika aan vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economische Zaken,  
De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962, tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 juni 1984 waarbij de uitvoer van sommige ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika aan vergunning onderworpen wordt, gewijzigd door het ministerieel besluit van 7 februari 1985;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2869/82 van de Raad der Europese Gemeenschappen van 21 oktober 1982 betreffende de sluiting van een regeling met de Verenigde Staten van Amerika inzake staal;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2870/82 van de Raad der Europese Gemeenschappen van 21 oktober 1982 betreffende beperkingen op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika gewijzigd door de Verordeningen (EEG) nrs. 2190/83 van 18 april 1983, 3709/85 van 10 december 1985 en 2823/86 van 11 september 1986 van de Raad der Europese Gemeenschappen;

Gelet op de Beschikking nr. 2871/82/EGKS van de Commissie der Europese Gemeenschappen van 21 oktober 1982 betreffende het sluiten van een staalregeling met de Verenigde Staten van Amerika;

Gelet op de Beschikking nr. 2872/82/EGKS van de Commissie der Europese Gemeenschappen van 28 oktober 1982 inzake beperkingen op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika gewijzigd door de Beschikkingen 2192/83/EGKS van 20 april 1983, 3713/85/EGKS van 11 december 1985 en 2827/86/EGKS van 11 september 1986, van de Commissie der Europese Gemeenschappen;

Gelet op de Beschikking nr. 2873/82/EGKS van de Commissie der Europese Gemeenschappen van 28 oktober 1982 betreffende het communautaire toezicht op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika gewijzigd door de Beschikkingen 2149/84/EGKS van 18 juli 1984, 978/86/EGKS van 24 maart 1986, en 2828/86/EGKS van 11 september 1986, van de Commissie der Europese Gemeenschappen;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2874/82 van de Commissie der Europese Gemeenschappen van 28 oktober 1982 betreffende het communautaire toezicht op de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika gewijzigd door de Verordeningen (EEG) 2150/84 van 18 juli 1984, 977/86 van 24 maart 1986 en 2826/86 van 11 september 1986, van de Commissie der Europese Gemeenschappen;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2189/83 van de Raad der Europese Gemeenschappen van 28 maart 1983, betreffende de sluiting van de briefwisseling inzake de aanpassing van bijlage B van de regeling met de Verenigde Staten van Amerika betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten;

Gelet op de Beschikking nr. 2191/83/EGKS van de Commissie der Europese Gemeenschappen van 15 april 1983, houdende wijziging van bijlage B van de regeling met de Verenigde Staten van Amerika inzake staal;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 59/85 van de Raad der Europese Gemeenschappen van 9 januari 1985 betreffende het sluiten van een regeling met de Verenigde Staten van Amerika inzake de handel in stalen buizen en pijpen;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 60/85 van de Raad der Europese Gemeenschappen van 9 januari 1985 met betrekking tot de beperkingen op de uitvoer van stalen buizen en pijpen naar de Verenigde Staten van Amerika gewijzigd door de Verordening (EEG) nr. 3711/85 van 10 december 1985 van de Raad der Europese Gemeenschappen;

**MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 88 — 937

**7 AVRIL 1988.** — Arrêté ministériel soumettant à licence l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique

Le Ministre des Affaires économiques,  
Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1962 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;

Vu l'arrêté ministériel du 20 juin 1984 soumettant à licence l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique, modifié par l'arrêté ministériel du 7 février 1985;

Vu le Règlement (CEE) n° 2869/82 du Conseil des Communautés européennes, du 21 octobre 1982, relatif à la conclusion d'un arrangement avec les Etats-Unis d'Amérique concernant l'acier;

Vu le Règlement (CEE) n° 2870/82 du Conseil des Communautés européennes, du 21 octobre 1982, relatif aux restrictions à l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique, modifié par les Règlements (CEE) n°s 2190/83 du 18 avril 1983, 3709/85 du 10 décembre 1985, et 2823/86 du 11 septembre 1986, du Conseil des Communautés européennes;

Vu la Décision n° 2871/82/CECA de la Commission des Communautés européennes, du 21 octobre 1982, relative à la conclusion d'un arrangement avec les Etats-Unis d'Amérique concernant l'acier;

Vu la Décision n° 2872/82/CECA de la Commission des Communautés européennes, du 28 octobre 1982, relative aux restrictions à l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique, modifiée par les Décisions 2192/83/CECA du 20 avril 1983, 3713/85/CECA du 11 décembre 1985 et 2827/86/CECA du 11 septembre 1986, de la Commission des Communautés européennes;

Vu la Décision n° 2873/82/CECA de la Commission des Communautés européennes, du 28 octobre 1982 relative au contrôle communautaire des exportations de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique modifiée par les Décisions 2149/84/CECA du 18 juillet 1984, 978/86/CECA du 24 mars 1986 et 2828/86/CECA du 11 septembre 1986, de la Commission des Communautés européennes;

Vu le Règlement (CEE) n° 2874/82 de la Commission des Communautés européennes, du 28 octobre 1982, relatif au contrôle communautaire des exportations de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique, modifié par les Règlements (CEE) n°s 2150/84 du 18 juillet 1984, 977/86 du 24 mars 1986 et 2826/86 du 11 septembre 1986, de la Commission des Communautés européennes;

Vu le Règlement (CEE) n° 2189/83 du Conseil des Communautés européennes du 28 mars 1983, concernant la conclusion de l'échange de lettres relatif à l'aménagement de l'annexe B de l'arrangement avec les Etats-Unis d'Amérique concernant les échanges de certains produits sidérurgiques;

Vu la Décision n° 2191/83/CECA de la Commission des Communautés européennes du 15 avril 1983, relative à l'adaptation de l'annexe B de l'arrangement avec les Etats-Unis d'Amérique concernant l'acier;

Vu le Règlement (CEE) n° 59/85 du Conseil des Communautés européennes, du 9 janvier 1985, relatif à la conclusion d'un arrangement avec les Etats-Unis d'Amérique concernant les échanges de tubes et tuyaux en acier;

Vu le Règlement (CEE) n° 60/85 du Conseil des Communautés européennes, du 9 janvier 1985 relatif aux restrictions à l'exportation des tubes et tuyaux en acier vers les Etats-Unis d'Amérique, modifié par le Règlement (CEE) n° 3711/85 du 10 décembre 1985 du Conseil des Communautés européennes;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 61/85 van de Commissie der Europese Gemeenschappen van 9 januari 1985 betreffende het communautaire toezicht op de uitvoer van buizen en pijpen van staal naar de Verenigde Staten van Amerika gewijzigd door de Verordening (EEG) nr. 979/86 van 24 maart 1986 van de Commissie der Europese Gemeenschappen;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3708/85 van de Raad der Europese Gemeenschappen van 10 december 1985 betreffende de sluiting van een regeling in de vorm van een briefwisseling met de Verenigde Staten van Amerika houdende verlenging en wijziging van de regeling van 21 oktober 1982 betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalprodukten;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3710/85 van de Raad der Europese Gemeenschappen van 10 december 1985 betreffende de sluiting van een regeling in de vorm van een briefwisseling met de Verenigde Staten van Amerika houdende verlenging van de regeling van 10 januari 1985 inzake de handel in stalen buizen en pijpen;

Gelet op de Beschikking nr. 3712/85/EGKS van de Commissie der Europese Gemeenschappen van 11 december 1985 betreffende het sluiten van een regeling tot verlenging van de duur en tot wijziging van de regeling van 21 oktober 1982 betreffende het handelsverkeer van bepaalde ijzer- en staalprodukten;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2824/86 van de Raad der Europese Gemeenschappen van 11 september 1986 betreffende de uitvoer van halffabrikaten van ijzer en staal naar de Verenigde Staten van Amerika;

Gelet op Beschikking nr. 2829/86/EGKS van de Commissie der Europese Gemeenschappen van 11 september 1986 betreffende de uitvoer van halffabrikaten van ijzer en staal naar de Verenigde Staten van Amerika;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgische-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het in het belang van de Belgische internationale handel is om zo spoedig mogelijk een nieuw ministerieel besluit te publiceren dat enerzijds rekening houdt met de op 1 januari 1988 van toepassing zijnde nieuwe « gecombineerde nomenclatuur » van het Tarief van invoerrechten, maar ook met de eisen van de in toepassing zijnde maatregelen vermeld in de overeenkomst met de U.S.A. betreffende de uitvoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten, overeenkomsten, welke in het bijzonder de lijst met Nimexe-Codes bevat welke in voege dient te blijven tot op de vervaldatum van de overeenkomst, zijnde tot 30 september 1989 en anderzijds de beschikkingen overneemt van het ministerieel besluit van 5 augustus 1987 waarbij de uitvoer van sommige ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika aan vergunning onderworpen wordt,

#### Besluiten :

**Artikel 1.** De uitvoer naar de Verenigde Staten van Amerika van de ijzer- en staalprodukten vallende onder de statistieknnummers van het tarief van invoerrechten dat van kracht was tot en met 31 december 1987 en onder de overeenstemmende goederencodes van het tarief van invoerrechten dat geldt vanaf 1 januari 1988 die vermeld staan in de bijlage bij dit besluit, is onderworpen aan de overlegging van een vergunning.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 5 augustus 1987 waarbij de uitvoer van sommige ijzer- en staalprodukten naar de Verenigde Staten van Amerika aan vergunning onderworpen wordt, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 7 april 1988.

De Minister van Economische Zaken,  
Ph. MAYSTADT.

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,  
H. DE CROO.

Vu le Règlement (CEE) n° 61/85 de la Commission des Communautés européennes, du 9 janvier 1985, relatif au contrôle communautaire des exportations de tubes et tuyaux en acier vers les Etats-Unis d'Amérique, modifié par le Règlement (CEE) n° 979/86 de la Commission des Communautés européennes du 24 mars 1986;

Vu le Règlement (CEE) n° 3708/85 du Conseil des Communautés européennes, du 10 décembre 1985, relatif à la conclusion d'un arrangement sous forme d'échange de lettres avec les Etats-Unis d'Amérique prorogeant et modifiant l'arrangement du 21 octobre 1982 concernant les échanges de certains produits sidérurgiques;

Vu le Règlement (CEE) n° 3710/85 du Conseil des Communautés européennes, du 10 décembre 1985, relatif à la conclusion d'un arrangement sous forme d'échange de lettres avec les Etats-Unis d'Amérique prorogeant l'arrangement du 10 janvier 1985 concernant les échanges de tubes et tuyaux en acier;

Vu la Décision n° 3712/85/CECA de la Commission des Communautés européennes, du 11 décembre 1985, relative à la conclusion d'un arrangement prorogeant et modifiant l'arrangement du 21 octobre 1982 concernant les échanges de certains produits sidérurgiques;

Vu le Règlement (CEE) n° 2824/86 du Conseil des Communautés européennes, du 11 septembre 1986, relatif aux exportations de produits sidérurgiques semi-finis vers les Etats-Unis d'Amérique;

Vu la Décision n° 2829/86/CECA de la Commission des Communautés européennes, du 11 septembre 1986, relative aux exportations de produits sidérurgiques semi-finis vers les Etats-Unis d'Amérique;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est dans l'intérêt de notre commerce international de publier dans les plus brefs délais un nouvel arrêté ministériel tenant compte à la fois de la nouvelle « nomenclature combinée », du Tarif des droits d'entrée applicable au 1<sup>er</sup> janvier 1988, mais aussi des exigences résultant de l'application des dispositions des arrangements conclus avec les E.U.A. concernant l'exportation de certains produits sidérurgiques, arrangements qui comportent notamment la référence à la tarification de la nomenclature Nimexe qu'il convient de maintenir jusqu'à l'expiration desdits arrangements, soit jusqu'au 30 septembre 1989, et reprenant les dispositions actuellement en vigueur de l'arrêté ministériel du 5 août 1987, soumettant à licence l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique.

#### Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'exportation vers les Etats-Unis d'Amérique des produits sidérurgiques relevant des numéros statistiques repris dans le tarif des droits d'entrée en vigueur jusqu'au 31 décembre 1987 et des codes marchandises correspondant du tarif des droits d'entrée en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988, figurant dans l'annexe au présent arrêté est subordonnée à la production d'une licence.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 5 août 1987 soumettant à licence l'exportation de certains produits sidérurgiques vers les Etats-Unis d'Amérique est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 avril 1988.

Le Ministre des Affaires économiques,  
Ph. MAYSTADT.

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,  
H. DE CROO.

## BIJLAGE

LIJST VAN DE POSTEN VAN HET TARIEF VAN INVOERRECHTEN  
WAARONDER DE IJZER- EN STAALPRODUKTEN WORDEN INGEDEELD,  
WAARVAN DE UITVOER NAAR DE VERENIGDE STATEN VAN AMERIKA  
AAN VERGUNNING ONDERWORPEN IS.

## ANNEXE

LISTES DES POSITIONS DU TARIFF DES DROITS D'ENTRÉE  
SOUS LESQUELLES SONT RANGÉS LES PRODUITS SIDÉRIQUES DÉCIT  
L'EXPORTATION VERS LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE EST SOUMISE À  
LICENCE.

## Lijst A : Statistieknummers

## Liste A : Numéros statistiques

|           |         |           |
|-----------|---------|-----------|
| 73.06.100 | à - t/m | 73.06.300 |
| 73.07.120 | et /en  | 73.07.150 |
| 73.07.210 | à - t/m | 73.07.250 |
| 73.08.010 | à - t/m | 73.08.490 |
| 73.09.000 |         |           |
| 73.10.110 | à - t/m | 73.10.490 |
| 73.11.110 | à - t/m | 73.11.500 |
| 73.12.110 | et/en   | 73.12.190 |
| 73.12.210 | à - t/m | 73.12.290 |
| 73.12.400 |         |           |
| 73.12.510 | et/en   | 73.12.590 |
| 73.12.610 | à - t/m | 73.12.650 |
| 73.12.710 | à - t/m | 73.12.890 |
| 73.13.110 | et/en   | 73.13.160 |
| 73.13.170 | à - t/m | 73.13.360 |
| 73.13.410 | à - t/m | 73.13.490 |
| 73.13.500 |         |           |
| 73.13.620 | à - t/m | 73.13.890 |
| 73.13.920 |         |           |
| 73.14.010 | à - t/m | 73.14.990 |
| 73.61.100 | à - t/m | 73.61.500 |
| 73.62.100 |         |           |
| 73.62.300 |         |           |
| 73.63.100 | à - t/m | 73.63.790 |
| 73.64.200 |         |           |
| 73.64.500 |         |           |
| 73.64.720 | à - t/m | 73.64.790 |
| 73.65.210 | à - t/m | 73.65.250 |
| 73.65.530 | et/en   | 73.65.550 |
| 73.65.700 |         |           |
| 73.65.810 |         |           |
| 73.66.400 | à - t/m | 73.66.890 |
| 73.71.130 | à - t/m | 73.71.590 |
| 73.72.110 | à - t/m | 73.72.190 |
| 73.72.330 | et/en   | 73.72.390 |
| 73.73.130 | à - t/m | 73.73.890 |
| 73.74.210 | à - t/m | 73.74.290 |
| 73.74.510 | à - t/m | 73.74.590 |

Lijst A : Statistieknummers — Liste A : Numéros statistiques

73.74.720 à - t/m 73.74.890  
 73.75.110 et/en 73.75.190  
 73.75.230 à - t/m 73.75.490  
 73.75.530 à - t/m 73.75.690  
 73.75.730 et/en 73.75.790  
 73.75.830 à - t/m 73.75.890  
 73.76.130 à - t/m 73.76.190  
 73.16.110 à - t/m 73.16.170  
 73.16.200  
 73.16.400  
 73.16.510  
 73.16.950  
 73.16.990  
 73.18.020 à - t/m 73.18.990  
 73.19.100 à - t/m 73.19.900  
 73.21.100  
 73.21.200  
 73.21.400  
 73.21.500  
 73.21.600  
 73.21.700 et/ en 73.21.990  
 73.25.110 à - t/m 73.25.980  
 73.26.000  
 73.27.200  
 73.27.310  
 73.27.410  
 73.27.910  
 73.31.920  
 73.31.960 à - t/m 73.31.980  
 84.23.250  
 86.09.510 et/en 86.09.590

Lijst B : Coedercodes — LISTE B : Codes marchandises

72.06.1000.0000  
 72.07.1111.0000 à - t/m 72.07.1939.0000  
 72.07.2011.0000 à - t/m 72.07.2079.0000  
 72.08.1100.0100 à - t/m 72.08.4599.0000  
 72.09.1100.0000 à - t/m 72.09.4490.0000  
 72.10.1110.0000 à - t/m 72.10.9090.0000  
 72.11.1100.0000 à - t/m 72.11.9090.0000  
 72.12.1010.0000 à - t/m 72.12.6099.0000  
 72.13.1000.0000 à - t/m 72.13.5000.0000  
 72.14.1000.0000 à - t/m 72.14.6000.0000  
 72.15.1000.0000 à - t/m 72.15.9090.0000  
 72.16.1000.0000 à - t/m 72.16.9099.0000

Lijst A : Statistieknummers — Liste A : Numéros statistiques

72.17.1110.0000 à - t/m 72.17.3900.0000  
 72.18.1000.0000 à - t/m 72.18.9091.0000  
 72.19.1110.0000 à - t/m 72.19.9019.0000  
 72.20.1100.0000 à - t/m 72.20.9011.0000  
 72.20.9031.0000 et - en 72.20.9039.0000  
 72.21.0010.0000 et - en 72.21.0090.0000  
 72.22.1011.0000 à - t/m 72.22.4099.0000  
 72.23.0010.0000 et - en 72.23.0090.0000  
 72.24.1000.0000 à - t/m 72.24.9091.0000  
 72.25.1010.0000 à - t/m 72.25.2030.0000  
 72.25.3000.0000 à - t/m 72.25.9010.0000  
 72.25.1010.0000 à - t/m 72.26.2051.0000  
 72.26.2071.0000 et - en 72.26.2079.0000  
 72.26.9100.0000 à - t/m 72.26.9911.0000  
 72.26.9931.0000 et - en 72.26.9939.0000  
 72.27.1000.0000 à - t/m 72.27.9090.0000  
 72.28.1010.0000 à - t/m 72.28.8090.0000  
 72.29.1000.0000 à - t/m 72.29.9000.0000  
 73.01.1000.0000 et - en 73.01.2000.0000  
 73.02.1010.0000 à - t/m 73.02.2000.0000  
 73.02.4010.0000  
 73.02.9010.0000 à - t/m 73.02.9090.0000  
 73.04.1010.0000 à - t/m 73.04.9090.0100  
 73.05.1100.0000 à - t/m 73.05.9000.0000  
 73.06.1011.0000 à - t/m 73.06.9000.0900  
 73.08.1000.0000 et - en 73.08.2000.0000  
 73.08.4000.0000 à - t/m 73.08.9099.0000  
 73.12.1030.0000 à - t/m 73.12.9090.0000  
 73.13.0000.0000  
 73.14.4110.0000 à - t/m 73.14.4900.0000  
 73.17.0030.0000  
 73.17.0091.0000 et - en 73.17.0099.0000  
 86.07.1911.0000 et - en 86.07.1919.0000  
 94.06.0030.0000

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 7 april 1988.

De Minister van Economische Zaken,  
 Ph. MAYSTADT

De Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,  
 H. DE CROO

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 7 avril 1988.

Le Ministre des Affaires économiques,  
 Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Communications et du Commerce extérieur,  
 H. DE CROO